Traducción de referencia al español

THORMA

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_04b36503fa4056c9abe9

SHA-256: 04b36503fa4056c9abe9a125fb3bd9219121e359838190a860dc59592bc7235c

Página original 1

Texto original	Español
Model identifier / Modellkennung / Názov výrobku / Název	Identificador del modelo / Modellkennung / Nombre del producto / Name
výrobku / Modellazonosító	ID del producto/modelo
FALUN II, FALUN Keramik, FALUN Serpentino, LANDSHUT,	FALUN II, FALUN Keramik, FALUN Serpentino, LANDSHUT,
LANDSHUT Top, LANDSHUT II, LANDSHUT II Top,	LANDSHUT Top, LANDSHUT II, LANDSHUT II Top,
LANDSHUT III Top, ALVESTA, ALVESTA II, ALVESTA II	LANDSHUT III Top, ALVESTA, ALVESTA II, ALVESTA II
Steel, CREMONA, CREMONA Top, WIKANTICA,	Acero, CREMONA, CREMONA Top, WIKANTICA,
WIESBADEN, ALICANTE, VALENCIA, ALMERIA	WIESBADEN, ALICANTE, VALENCIA, ALMERÍA
Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / Trieda	Clase de eficiencia energética / Energieeffizienzklasse / Class
energetickej účinnosti / Třída energetickej účinnosti /	eficiencia energética / clase de eficiencia energética /
A	A
Energiaosztály	Clase energética
Direct heat output / Direkte Wärmeleistung / Priamy tepelný	Salida de calor directa / Salida de calor directa / Salida de calor directa
7,5 kW	7,5 kW
výkon/ Přímý tepelný výkon/ Közvetlen hőteljesítmény	Potencia/ Salida de calor directa/ Közvetlen höpättävät
Indirect heat output / Indirekte Wärmeleistung / Nepriamy	Producción de calor indirecto / Indirekte Wärmeleistung / Indirect
tepelný výkon / Nepřímý tepelný výkon / Közvetett	Salida de calor / Salida de calor indirecta / Közvetett
- kW	- kW
hőteljesítmény	capacidad calorífica
Energy Efficiency Index / Energieeffizienzindex / Koeficient	Índice de Eficiencia Energética / Energieeffizienzindex / Koeficient
energetickej účinnosti / Index energetické účinnosti /	eficiencia energética / Índice de eficiencia energética /
106	106
Energiahatékonysági index	índice de eficiencia energética
Energy efficiency at nominal heat output / Brennstoff-	Eficiencia energética a potencia calorífica nominal / Brennstoff-
Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Užitočná energetická	Eficiencia energética a potencia calorífica nominal / Energía útil
účinnosť pri menovitom tepelnom výkone / Užitečná energetická	eficiencia a potencia térmica nominal / energía útil
80,1 %	80,1 %

Texto original	Español
účinnost při jmenovitém tepelném výkonu / Energiahatékonyság	eficiencia con potencia calorífica nominal / Energiahatékonyság
névleges hőteljesítmény mellett	névleges hötälävejs hälden
Energy efficiency at minimum load / Brennstoff-Energieeffizienz	Eficiencia energética con carga mínima / Brennstoff-Energieeffizienz
bei Mindestlast / Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom	en Mindestlast / Eficiencia energética útil a carga mínima
- %	- %
zaťažení / Energetická účinnost při minimální zátěži /	Carga / Eficiencia energética a carga mínima /
Energiahatékonyság minimális hőteljesítmény mellett	Energiahatékonyság minimímá hőpálászéd áhláden
THORMA Výroba s.r.o.	Producción THORMA Ltd.
EN - PRODUCT DATA SHEETS	ES - FICHAS DE DATOS DEL PRODUCTO
DE - PRODUKTDATENBLATT	DE - FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU	ES - FICHA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCTO
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU	CZ - FICHA DE INFORMACIÓN DEL PRODUCTO
HU - TERMÉK ADATLAP	HU - FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO
HU: Tartsa be a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket és utasításokat a telepítéssel és a szokásos	HU
karbantartással kapcsolatban.	tävätäsal ääätää.
SPECIAL PRECAUTIONS/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ KONKRÉTNE PREVENTÍVNE OPATRENIA/ ZVLÁŠTNÍ	PRECAUCIONES ESPECIALES/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ MEDIDAS PREVENTIVAS ESPECÍFICAS/ ESPECIALES
OPATŘENÍ/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK	MEDIDAS/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK
EN: Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction	ES: Siga las advertencias e instrucciones relativas a la instalación y el mantenimiento rutinario que se proporcionan en las instrucciones.
manual.	manual.
DE: Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der	DE: Noten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regulare Wartung in den Kapiteln der
Bedienungsanleitung.	Instrucciones de funcionamiento.
SK: Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a bežnej údržby uvedené v návode na použitie.	ES: Siga las advertencias e instrucciones relativas a la instalación y el mantenimiento rutinario que se proporcionan en el manual del usuario.
CZ: Dodržujte varování a pokyny týkající se instalace a běžné údržby uvedené v návodu k použití.	CZ: Siga las advertencias e instrucciones relativas a la instalación y el mantenimiento rutinario que figuran en el manual del usuario.

EN - PRODUCT DATA SHEETS
DE - PRODUKTDATENBLATT
SK - INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU
CZ - INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU
HU - TERMÉK ADATLAP

THORMA Výroba s.r.o.

Model identifier / Modellkennung / Názov výrobku / Název výrobku / Modellazonosító	**FALUN II, FALUN Keramik, FALUN Serpentino, LANDSHUT, LANDSHUT Top, LANDSHUT II, LANDSHUT II Top, LANDSHUT III Top, ALVESTA, ALVESTA II, ALVESTA II Steel, CREMONA, CREMONA Top, WIKANTICA, WIESBADEN, ALICANTE, VALENCIA, ALMERIA**
Energy efficiency class / Energieeffizienzklasse / Trieda energetickej účinnosti / Třída energetickej účinnosti / Energiaosztály	**A**
Direct heat output / Direkte Wärmeleistung / Priamy tepelný výkon/ Přímý tepelný výkon/ Közvetlen hőteljesítmény	**7,5 kW**
Indirect heat output / Indirekte Wärmeleistung / Nepriamy tepelný výkon / Nepřímý tepelný výkon / Közvetett hőteljesítmény	**- kW**
Energy Efficiency Index / Energieeffizienzindex / Koeficient energetickej účinnosti / Index energetické účinnosti / Energiahatékonysági index	**106**
Energy efficiency at nominal heat output / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Užitočná energetická účinnosť pri menovitom tepelnom výkone / Užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu / Energiahatékonyság névleges hőteljesítmény mellett	**80,1 %**
Energy efficiency at minimum load / Brennstoff- Energieeffizienz bei Mindestlast / Užitočná energetická účinnosť pri minimálnom zaťažení / Energetická účinnost při minimální zátěži / Energiahatékonyság minimális hőteljesítmény mellett	**- %**

SPECIAL PRECAUTIONS/ BESONDERE VORSICHTSMASSNAHMEN/ KONKRÉTNE PREVENTÍVNE OPATRENIA/ ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ/ KÜLÖNLEGES ÓVINTÉZKEDÉSEK

EN: Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.

DE: Beachten Sie die Warnungen und Hinweise betreffend die Installation und regelmäßige Wartung in den Kapiteln der Bedienungsanleitung.

SK: Dodržiavajte upozornenia a pokyny týkajúce sa inštalácie a bežnej údržby uvedené v návode na použitie.

CZ: Dodržujte varování a pokyny týkající se instalace a běžné údržby uvedené v návodu k použití.

HU: Tartsa be a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket és utasításokat a telepítéssel és a szokásos karbantartással kapcsolatban.